

6511/04 (Presse 55)

(OR. en)

2566. samling i Rådet

- MILJØ -

den 2. marts 2004 i Bruxelles

Formand: **Martin CULLEN, T.D.**
Irlands miljøminister og minister for kultur- og
naturarv samt lokalstyre

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 87 16 – 32 2 285 63 19

6511/04 (Presse 55)

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE - BIDRAG VEDRØRENDE

MILJØSPØRGSMÅL	6
OVERFØRSEL AF AFFALD	8
KEMIKALIER	10
KYOTO-MEKANISMERNES SAMMENKOBLING MED EU'S	
EMISSIONSHANDELSORDNING	11
KONVENTIONEN OM DEN BIOLOGISKE MANGFOLDIGHED	12
FORBEREDELSE AF INTERNATIONALE MØDER	13
EVENTUELT	14
– Sikkerhed til søs	14
– Beskyttelse af havmiljøet	14
– Global miljø- og sikkerhedsovervågning	14
– Life-programmet	14
– Handlingsplan vedrørende miljø og sundhed	14

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

MILJØ

– Life-programmet - Revisionsrettens særberetning - Rådets konklusioner	I
---	---

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Den internationale fond for erstatning af skader ved olieforurening*	II
--	----

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– EU's politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL "Proxima")	III
---	-----

KONKURRENCEEVNE

– Kurvelygter til motorkøretøjer	III
--	-----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

HANDELSPOLITIK

- Antidumping - Pakistan - Sengelinned af bomuld*III
- Antidumping - Kina - Silicium.....III

SUNDHED

- Humant væv og celler* - *Offentlig forhandling*IV

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:**Den Tjekkiske Republik:**

Tomas NOVOTNY

Vicemiljøminister

Estland:

Olavi TAMMEMÄE

Vicemiljøminister

Cypern:

Michael CONSTANTINIDES

Direktør, Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø

Letland:

Raimonds VEJONIS

Miljøminister

Litauen:

Arūnas KUNDROTAS

Miljøminister

Ungarn:

Miklós PERSÁNYI

Minister for miljø og vandforvaltning

Malta:

George PULLICINO

Minister for miljø og landdistriktspørgsmål

Polen:

Krzysztof SZAMALEK

Statssekretær, Miljøministeriet

Slovenien:

Marko SLOKAR

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovakiet:

László MIKLÓS

Miljøminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE - BIDRAG VEDRØRENDE MILJØSPØRGSMÅL

Rådet godkendte sit bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde den 25. og 26. marts vedrørende miljødimensionen i Lissabon-strategien (fastlagt af Det Europæiske Råd i marts 2000), der er blevet udbygget med EU's strategi for bæredygtig udvikling (vedtaget af Det Europæiske Råd i Göteborg i juni 2001).

Rådets bidrag skal medvirke til, at der udformes afbalancerede og gensidigt forstærkende økonomiske politikker, social- og arbejdsmarkedspolitikker samt miljøpolitikker, som stimulerer vækst og beskæftigelse, og som samtidig forbedrer miljøkvaliteten og sikrer folkesundheden i den udvidede Union.

I bidraget

- minder Rådet om EU's strategiske målsætninger fastsat i Lissabon og om, at det er EU's mål at blive en meget øko-effektiv økonomi, der respekterer miljøets bæreevne
- beklager Rådet, at en række negative tendenser i miljøet, navnlig på områder som klimaændringer, energi, transport og biodiversitet, ikke er blevet vendt, og opfordrer Kommissionen til at vurdere konsekvenserne af, at det ikke lykkes at vende disse tendenser
- erkender Rådet, at der er behov for at give nye impulser til integrering af miljøhensyn i sektorspecifikke politikker
- understreger Rådet den rolle, som miljøteknologien spiller for realiseringen af de mål, der er fastsat i forbindelse med Lissabon-strategien, og tilskynder samtidig til foranstaltninger til forbedring af investeringerne på dette område
- opfordrer Rådet Kommissionen til inden udgangen af 2004 at færdiggøre sin revision af EU's strategi for bæredygtig udvikling

- ser Rådet med tilfredshed på indsatsen for at sikre bæredygtig mobilitet og forbedre transport-sikkerheden, men noterer sig dog med bekymring, at der ikke er tegn på nogen markant afkob-ling af miljøvirkningerne fra væksten i transporten og i BNP
- tilskynder Rådet til yderligere at begrænse forurenende emissioner fra motorer
- understreger Rådet Fællesskabets tilsagn om at overholde og gennemføre sine internationale forpligtelser med hensyn til bæredygtig udvikling på verdensplan og navnlig med hensyn til for-anstaltninger til reduktion af drivhusgasemissionerne
- understreger Rådet de økonomiske fordele og miljøfordelene ved bedre energiuudnyttelse
- opfordrer Rådet til at styrke indsatsen for at bevare den biologiske diversitet.

Rådets bidrag er ligeledes en opfølgning af følgende meddelelser fra Kommissionen:

- Kommissionens sammenfattende beretning: *Gennemførelse af Lissabon-Strategien - reformer for den udvidede Europæiske Union (5615/04)*
- Miljøpolitisk årsberetning for 2003: *Konsolidering af miljøsøjlen under bæredygtig udvikling (15824/03)*
- *Mod en temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcerne (13239/03)*
- *Fremme af teknologi til bæredygtig udvikling: en EU-handlingsplan for miljøteknologi (5864/04).*

OVERFØRSEL AF AFFALD

Rådet havde en orienterede drøftelse om et forslag til Europa-Parlamentet og Rådets forordning om overførsel af affald. Det anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at løse de udestående spørgsmål på baggrund af drøftelsen, så Rådet kan nå til politisk enighed på samlingen den 28. og 29. juni.

Formålet med forslaget er at gennemføre en OECD-beslutning¹ og den reviderede Basel-konvention², der begge vedrører grænseoverskridende overførsel af affald, i EF-lovgivningen og samtidig tage de spørgsmål op, der er opstået ved anvendelsen af forordning (EØF) nr. 259/93³, og fortsætte den globale harmonisering på området grænseoverskridende overførsel af affald. Den foreslåede forordning skal træde i stedet for forordning (EØF) nr. 259/93.

Rådets drøftelse var koncentreret om følgende spørgsmål:

- *Grunde til indsigelse mod overførsler af affald med henblik på at forebygge såkaldt "miljø-dumpning"*

I mangel af ensartede EF-standarder for affaldsbehandling er der en risiko for, at affald vil blive overført inden for Fællesskabet for at undgå omkostningerne ved behandling efter højere standarder. Mange delegationer var enige om, at de kompetente myndigheder skal kunne gøre indsigelse mod overførsler af affald på grund af manglende overholdelse af standarderne i den nationale lovgivning, så længe der ikke er indført EF-standarder. De gav endvidere udtryk for et ønske om, at det bør være et langsigtet mål at udvikle EF-standarder.

- *Krav til behandling af blandet ikke-farligt "grønt" affald*

Der er en risiko for, at blandingen af forskellige typer ikke-farligt grønt affald vil forhindre miljømæssigt forsvarlig nyttiggørelse. Et flertal af delegationerne fandt, at forsigtighedsprincippet som foreslået af Kommissionen kan begrunde, at sådanne blandinger behandles som farligt affald på den orange liste. Andre fastholdt, at blandet grønt affald kun bør opfylde OECD-beslutningen, hvorefter "en blanding af to eller flere typer (grønt) affald er underlagt den grønne kontrolprocedure, forudsat at sammensætningen af blandingen ikke er til hinder for en miljømæssigt forsvarlig nyttiggørelse".

¹ OECD-beslutning C (2001) 107 FINAL fra maj 2002.

² Basel-konventionen af 22. marts 1989.

³ EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1.

- *Anvendelse af tilbagetagelseskrav på uafviklede eller ulovlige overførsler af grønt affald*

For øjeblikket er forpligtelsen til at tage grønt affald tilbage i tilfælde af uafviklede eller ulovlige overførsler frivillig for medlemsstaterne. Et flertal af delegationerne var på dette punkt enige med Kommissionen om, at tilbagetagelseskravene også skal gælde for grønt affald, mens andre mente, at der kan overvejes alternative ordninger.

KEMIKALIER

Rådet noterede sig en situationsrapport om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (Reach) og oprettelse af et europæisk kemikalieagentur, som skal forvalte ordningen (6200/04).

Arbejdet med Reach-forslaget fortsættes aktivt i Rådet. Rådet vil holde orienterende drøftelser henholdsvis på samlingerne den 17.-18. maj (konkurrenceevne) og den 28.-29. juni (miljø) 2004.

Hovedmålet med Fællesskabets kemikaliepolitik er at undgå kemisk forurening af luft, vand, jord og bygninger, at forebygge skader på den biologiske mangfoldighed samt at forbedre arbejdstageres og mere generelt befolkningens sundhed og sikkerhed. Reach-forslaget sigter mod at bevare en følsom balance mellem miljøfordele og følgerne af reguleringen for den europæiske industris konkurrenceevne.

KYOTO-MEKANISMERNES SAMMENKOBLING MED EU'S EMISSIONSHANDELS- ORDNING

Rådet noterede sig en situationsrapport om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om sammenkobling af EU's ordning for handel med drivhusgasemissioner (EU ETS) med de projekt-mekanismer, der er indeholdt i Kyoto-protokollen om klimaændringer.

Det anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at fortsætte behandlingen af forslaget, så Rådet kan gøre hurtige fremskridt med de udestående spørgsmål. Formandskabet vil fortsætte kontakterne med Europa-Parlamentet om muligheden for at nå til enighed under førstebehandlingen.

Formålet med det foreslåede direktiv er at koble Kyoto-protokollens projektbaserede mekanismer, dvs. fælles gennemførelse (Joint Implementation (JI)) og mekanismen for bæredygtig udvikling (Clean Development Mechanism (CDM)), sammen med EU ETS og derved give virksomhederne mulighed for at anvende emissionstilgodehavender fra projektaktiviteter under JI og CDM til at opfylde forpligtelserne inden for EU's emissionshandelsordning.

Gennem JI og CDM, som sammen med international emissionshandel udgør de fleksible Kyoto-mekanismer, kan parterne i Kyoto-protokollen opfylde en del af deres Kyoto-mål ved at reducere drivhusgasemissioner i andre lande til lavere omkostninger end i deres hjemlande. Udgangspunktet herfor er, at det sted, hvor emissionsreduktionen finder sted, er af sekundær betydning, forudsat at reduktionen er reel.

KONVENTIONEN OM DEN BIOLOGISKE MANGFOLDIGHED

Rådet blev af formandskabet orienteret om resultatet af to møder vedrørende De Forenede Nationers konvention om den biologiske mangfoldighed, der blev holdt i Kuala Lumpur den 9.-27. februar:

- 7. møde i partskonferencen (COP 7)
- 1. møde i partskonferencen fungerende som møde mellem parterne i Cartagena-protokollen om biosikkerhed (MOP 1).

Rådets formand noterede sig, at alle de væsentligste mål, der er fastsat i Rådets konklusioner af 22. december 2003, var blevet nået.

FORBEREDELSE AF INTERNATIONALE MØDER

Ministrene havde under frokosten en udveksling af synspunkter om forberedelserne til 12. møde i Kommissionen for Bæredygtig Udvikling (CSD) (19.-30. april 2004 i New York) og 8. ekstraordinære møde i det globale miljøforum på ministerplan under De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) (29.-31. marts 2004 i Jeju, Sydkorea).

I drøftelsen deltog Borge Brende, Norges miljøminister og formand for CSD 12, og Klaus Töpfer, UNEP's eksekutivdirektør.

EU's forberedelser til disse to møder er godt i gang med særlig vægt på de nøglespørgsmål, der vil blive taget op.

EVENTUELT

Rådet drøftede følgende punkter under "Eventuelt":

– ***Sikkerhed til søs***

Rådet noterede sig en erklæring fra den franske delegation om ratifikation af den internationale fond for erstatning af skader ved olieforurening (jf. også side II) og andet igangværende arbejde med henblik på at undgå yderligere ulykker som "Prestige"-ulykken i 2002.

– ***Beskyttelse af havmiljøet***

Rådet noterede sig en erklæring fra den belgiske delegation om den internationale konvention for administration og kontrol af skibes ballastvand og sediment. Den belgiske delegation anmodede Kommissionen om at aflægge rapport til Rådet om, hvordan konventionen hurtigt kan gennemføres på fællesskabsplan. Den gjorde ligeledes Rådet opmærksom på biodiversitetsaspekterne af Kommissionens forslag til en forordning om bifangster af små havpattedyr.

– ***Global miljø- og sikkerhedsovervågning***

Rådet noterede sig Kommissionens fremlæggelse af meddelelsen "Global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES): Opbygning af en GMES-kapacitet frem til 2008 - (handlingsplan 2004-2008)".

– ***Life-programmet***

Rådet noterede sig det igangværende arbejde med et forslag til en forordning om ændring af EU's finansielle instrument for miljøet (Life), som finansierer projekter, der tager sigte på at fremme bæredygtig udvikling. Den spanske og den portugisiske delegation understregede, at det er påtrængende nødvendigt, at Fællesskabet træffer foranstaltninger med hensyn til biodiversitet.

– ***Handlingsplan vedrørende miljø og sundhed***

Rådet blev af Kommissionen orienteret om udarbejdelsen af en handlingsplan med henblik på Verdenssundhedsorganisationens 4. ministerkonference om sundhed og miljø, der skal afholdes i Budapest den 23.-25. juni 2004.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

MILJØ

Life-programmet - Revisionsrettens særberetning - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET

1. HAR MED TILFREDSHED NOTERET SIG Revisionsrettens særberetning nr. 11/2003, der vedrører udformningen, forvaltningen og anvendelsen af det finansielle instrument for miljøet (Life),
2. ER ENIGT I Revisionsrettens vurdering af, at Life har været et vigtigt middel til gennemførelse af Fællesskabets miljøpolitik, og MINDER OM, at Life fortsat er det eneste instrument, der tager sigte på at støtte denne politik,
3. NOTERER SIG, at Revisionsrettens revision navnlig vedrørte anden etape af Life (1996-1999),
4. NOTERER SIG ENDVIDERE, at Revisionsretten navnlig anbefaler, at
 - a) Life's rolle afklares, især i de flerårige miljøhandlingsplaner, og at målene for programmet præciseres bedre og om muligt kvantificeres,
 - b) Kommissionens nuværende forvaltningsprocedurer forbedres. Revisionsretten anbefalede navnlig:
 - i) forbedret høring af de forskellige tjenestegrene for at undgå dobbeltfinansiering,
 - ii) anvendelse af eksterne eksperter til bedømmelsen af forslagene i forbindelse med alle programmets tre dele, så det sikres, at procedurerne er gennemsigtige, og
 - iii) udarbejdelse af en mere præcis definition af støtteberettigede omkostninger og bedre kontrol med køb af jord,
 - c) Kommissionen forbedrer sin overvågning, kontrol og evaluering og i den forbindelse:
 - i) opretholder og om muligt forøger antallet og kvaliteten af projektkontroller på stedet og
 - ii) lader foretage ekstern kontrol af projekterne
 - iii) i strategien for udbredelse af projektresultaterne indfører instrumenter, som gør det muligt at analysere effektiviteten og måle projekternes indvirkning,

- d) lægger større vægt på anvendelse af projektresultaterne, så der sikres et tilfredsstillende forhold mellem finansiering og gennemførelse af miljøpolitiske mål;
- 5. SÆTTER PRIS PÅ Kommissionens konstruktive reaktion på særberetningen og NOTERER SIG navnlig, at Kommissionen allerede har iværksat foranstaltninger, der har forbedret forvaltningen af den nuværende tredje etape (2000-2004) i overensstemmelse med mange af Revisionsrettens anbefalinger,
- 6. NOTERER SIG MED TILFREDSHED Kommissionens rapport af 5. november 2003 til Europa-Parlamentet og Rådet om midtvejsrevisionen af forordning (EF) nr. 1655/2000, der, selv om den vedrører den nuværende etape af Life, i vid udstrækning er baseret på projekter, som er finansieret under den foregående etape af Life, og NOTERER SIG, at rapporten anbefaler at forenkle styringen af instrumentet, øge fokuseringen på prioriteterne for sjette miljøhandlingsprogram og forbedre anvendelsen og formidlingen af resultaterne, hvilket er helt i tråd med Revisionsrettens anbefalinger,
- 7. STØTTER Kommissionens seneste initiativ til at foreslå en forlængelse af den nuværende etape af Life indtil 2006 og i forbindelse med den forlængelse at indarbejde visse andre anbefalinger fra Revisionsretten,
- 8. UDTRYKKER dog nogen skepsis med hensyn til Revisionsrettens anbefalinger vedrørende definitionen af støtteberettigede omkostninger for så vidt angår lønomkostninger og køb af jord, og ER AF DEN OPFATTELSE, at disse anbefalinger kræver nærmere, indgående overvejelser,
- 9. OPFORDRER Kommissionen til at tage hensyn til de øvrige anbefalinger i særberetningen og midtvejsrevisionen i forbindelse med den fremtidige styring og gennemførelse af Life."

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Den internationale fond for erstatning af skader ved olieforurening*

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003 til den internationale konvention om oprettelse af en international fond for erstatning af skader ved olieforurening og om bemyndigelse af Luxembourg og Østrig til at tiltræde de underliggende instrumenter (14389/03+6287/1/04).

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

EU's politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL "Proxima")

Rådet bemyndigede formandskabet til i givet fald med bistand fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant at indlede forhandlinger med henblik på indgåelse af aftaler med tredjelande, der bidrager til Den Europæiske Unions politimission (EUPOL "Proxima") i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. På mødet den 10. februar 2004 accepterede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) bidrag til EUPOL "Proxima" fra Norge, Schweiz, Tyrkiet og Ukraine (6589/04 + 6591/04).

I fælles aktion 2003/681/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL "Proxima") fastsættes følgende: "Detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse aftales i henhold til artikel 24 i traktaten om Den Europæiske Union. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant, der bistår formandskabet, kan forhandle sådanne ordninger på dettes vegne."

KONKURRENCEEVNE

Kurvelygter til motorkøretøjer

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkastet til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for godkendelsen af kurvelygter til motorkøretøjer (5925/04).

Teksten vil blive tilsendt Europa-Parlamentet med henblik på en samstemmende udtalelse.

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Pakistan - Sengelinned af bomuld*

Rådet vedtog med simpelt flertal en forordning om indførelse af en antidumpingtold på 13,1% på importen af sengelinned af bomuld med oprindelse i Pakistan (6179/04 + 6178/04).

Antidumping - Kina - Silicium

Rådet vedtog med simpelt flertal en forordning om opretholdelse af den antidumpingtold på 49%, der blev indført ved forordning 2496/97 på importen af silicium med oprindelse i Kina (6039/04).

SUNDHED**Humant væv og celler* - Offentlig forhandling**

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved donation, udtagning, testning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler, idet det godkendte alle Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer (16143/03 + 6160/04 ADD 1).

Formålet med direktivet er at skabe sikkerhed i forbindelse med transplantation af væv og celler, et medicinsk område, som er af afgørende betydning for behandlingen af hidtil uhelbredelige sygdomme (11598/03).
